

Robert Bosch GmbH




1 928 A01 61M-en/de

Assembly instruction Montagevorschrift

**Kompakt connector 4
Single Wire Sealed**

**Kompaktstecker 4
mit Einzeladerdichtsystem**

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer: 1 928 A01 61M- en/de	Page/Seite: 2 (10)	Date / Datum: 07.07.2009
		GS-CP/ENG2	Kompakt Connector 4 (single wire sealed) Kompaktstecker 4 (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter: Ansel

Product / Produkt: connector
 Stecker
Type / Typ: Kompakt connector 4
 Kompaktstecker 4
Bestellnummer / Part Number: see offer drawing
 siehe Angebotszeichnung
Angebotszeichnung / Offer Drawing: 1 928 A00 517

Bemerkung / Comment:

Index/ Stand	Date/ Datum	Revision/ Änderung	Author/ Bearbeiter	GS-CP/ENG2
1	07.07.2009	New Edition / Neuausgabe	Gez. Ansel	Gez. Schönfeld


 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer:	Page/Seite:	Date / Datum:
		1 928 A01 61M- en/de	3 (10)	07.07.2009
GS-CP/ENG2	Kompakt Connector 4 (single wire sealed) Kompaktstecker 4 (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter:		Phone / Telefon:
		Ansel		-

Table of contents		page	Inhaltsverzeichnis		Seite
1	Document reference	3	1	Verweisdokumente	3
2	Scope of assembly instructions	3	2	Anwendungsbereich der Anleitung	3
3	General rules	3	3	Allgemeine Vorschriften	3
4	Fitting of the terminals	4	4	Bestücken der Kontakte	4
5	Disassembling of the terminals	6	5	Demontage der Kontakte	6
6	Plugging the connector	8	6	Stecken der Steckverbindung	8
7	Unplugging the connector	10	7	Lösen der Steckverbindung	10

1 Document reference

RB offer drawing:

- 1 928 A00 517

Contact processing specification:

- Refer to offer drawings

2 Scope of assembly instructions

- These assembly instructions are applicable for male and female connector.
- Female connector single wire sealed
- Female connector with locking hook and optional CPA.

3 General rules

- Damaged parts must not be mounted and have to be separated.
- The connector and its individual parts must not be exposed to dirt or damaged.
- Total sealing inside the cover with foam or similar material is not permitted.
- The CPA of the fully assembled connector must be opened during transport.
- Additional instructions and devices:
→ Refer to offer drawings

1 Verweisdokumente

RB Angebotszeichnung:

- 1 928 A00 517

Kontaktspezifische Angaben:


- Siehe Angebotszeichnungen

2 Anwendungsbereich der Anleitung

- Diese Montagevorschrift gilt für Komponentenanschluss und Kabelbaumstecker.
- Kabelbaumstecker mit Einzeladerdichtsystem
- Kabelbaumstecker mit Rasthaken und optionaler CPA.

3 Allgemeine Vorschriften

- Beschädigte Teile dürfen nicht montiert werden und sind auszuscheiden.
- Verschmutzungen/Beschädigungen der Steckverbindung oder von deren Einzelteilen sind nicht zulässig.
- Ein Ausschäumen bzw. Vergießen der Steckverbindung mit Kleber, Abdichtmasse oder Ähnlichem ist nicht zulässig.
- Der Transport der konfektionierten Steckverbindung hat mit geöffnetem CPA zu erfolgen.
- Weitere Vorschriften und Vorrichtungen:
→ Siehe Angebotszeichnungen

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer:	Page/Seite:	Date / Datum:
		1 928 A01 61M- en/de	4 (10)	07.07.2009
GS-CP/ENG2	Kompakt Connector 4 (single wire sealed) Kompaktstecker 4 (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter:		Phone / Telefon:
		Ansel		-

4 Fitting of the terminals

The following instructions apply equally to all variants:

- Use only wires with terminals, which have been produced in accordance with supplier processing specification (refer to offer drawings).
- Check if the secondary locking is open. If not, then open the secondary locking in direction "1".

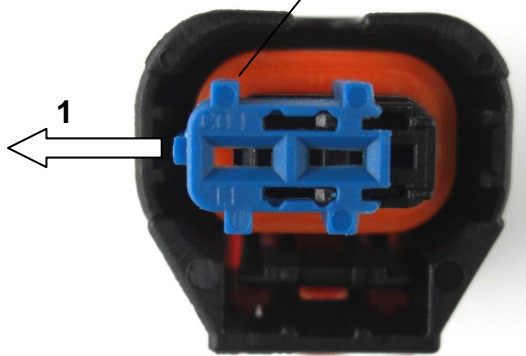


Fig. 1: Kompakt 4 2-way
(Secondary locking open)

4 Bestücken der Kontakte

Die folgenden Anweisungen gelten sinngemäß für alle Varianten:

- Nur Leitungen mit Kontakte verwenden, die gemäß Lieferanten-Verarbeitungsspezifikation hergestellt wurden (beachte Angebotszeichnungen).
- Prüfen, ob die Sekundärverriegelung offen ist. Wenn nicht, dann die Sekundärverriegelung in Richtung „1“ öffnen.

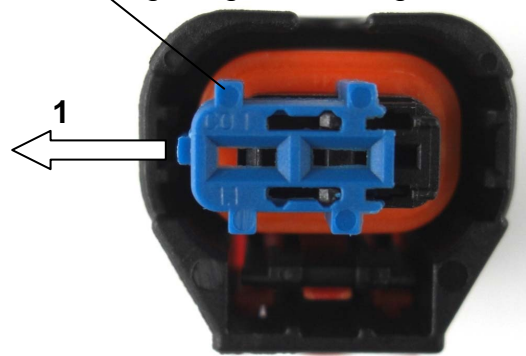


Abb. 1: Kompakt 4 2-polig
(Sekundärverriegelung offen)

- Observe the cavity numbering. Align the contours of the terminal with the cut outs in the cavity. Bear in mind that the terminal may also be fitted turned 180°.
- Push the terminal into the cavity until it snaps into place. The single wire seal must no longer be visible.

- Beachte die Kammer-Nummerierung. Kontaktkontur zur Kammerausparung ausrichten, wobei der Kontakt jeweils auch um 180° gedreht bestückbar ist.
- Kontakt in den Stecker einschieben, bis er rastet. Die Einzeladerdichtung darf nicht mehr sichtbar sein.

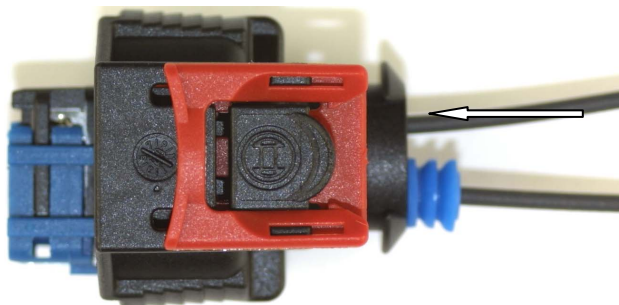


Fig. 2: Terminal assembly (Kompakt 4 2-way)

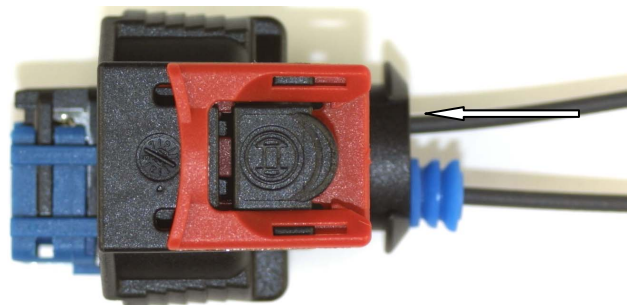



Abb. 2: Kontaktmontage (Kompakt 4 2-polig)

- Check, that each terminal is correctly locked in place by gently pulling the cable (pull back test).

- Jeder Kontakt ist durch leichtes Zurückziehen am Kabel auf korrekte Verrastung zu prüfen (Zugtest).

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer:	Page/Seite:	Date / Datum:
		1 928 A01 61M- en/de	5 (10)	07.07.2009
GS-CP/ENG2	Kompakt Connector 4 (single wire sealed) Kompaktstecker 4 (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter:		Phone / Telefon:
		Ansel		-

- Terminal cavities, which are not used, must be sealed with dummy plugs. These plugs must be seated 2 ± 1 mm deep in the contact cavities.
- Nicht belegte Kammern sind mit Blindstopfen zu verschließen. Die Blindstopfen müssen 2 ± 1 mm tief in den Kammern versenkt sein.

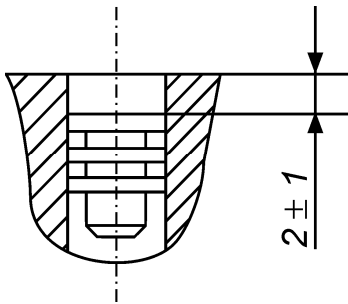


Fig. 3: Position of the dummy plug

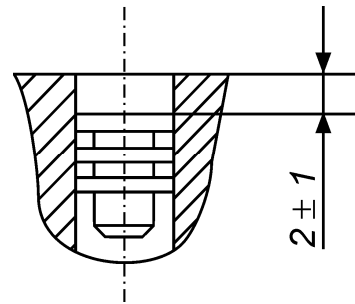


Abb. 3: Position des Blindstopfens

- Close the secondary locking in Direction "2".
- Schließen der Sekundärverriegelung in Richtung "2".

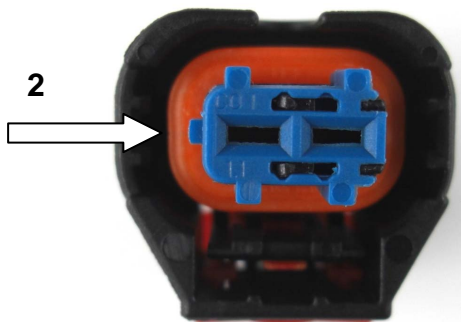


Fig. 4: Closing the secondary locking
(Kompakt 4 Connector 2-way)

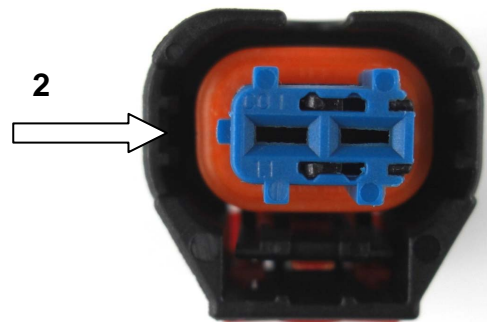



Abb. 4: Schließen der Sekundärverriegelung
(Kompakt 4 2-polig)

- Note !**
If it is not possible to close the secondary locking, then open it in direction "3" (Fig. 5).
- Beachte !**
Wenn sich die Sekundärverriegelung nicht schließen lässt, dann ist diese in Richtung „3“ zu öffnen (Abb.5).

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer:	Page/Seite:	Date / Datum:
		1 928 A01 61M- en/de	6 (10)	07.07.2009
GS-CP/ENG2	Kompakt Connector 4 (single wire sealed) Kompaktstecker 4 (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter:		Phone / Telefon:
		Ansel		-

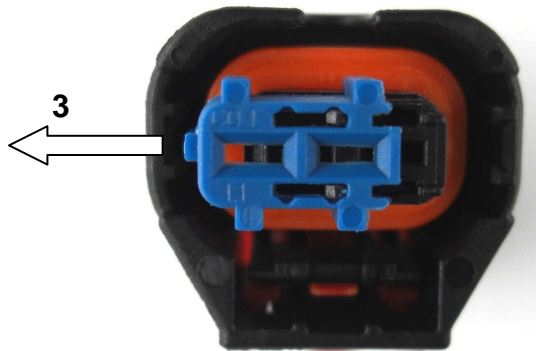


Fig. 5: Open secondary locking
(Kompakt 4 2-way)

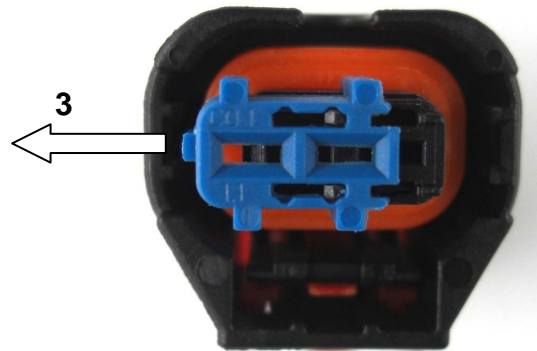


Abb. 5: Öffnen der Sekundärverriegelung
(Kompakt 4 2-polig)

- Check the position of all the terminals. If any terminal is not seated properly, then it has to be pushed inside the cavity to the right position.
 - Fit the secondary locking new and close in direction "2".
 - If it is not possible to close the secondary locking again, then follow the same procedure starting with issue 4 (fitting the terminals).
- Position aller Kontakte prüfen. Ist ein Kontakt nicht richtig platziert, so ist dieser innerhalb der Kammer in die richtige Lage zu verschieben.
 - Sekundärverriegelung neu ausrichten und in Richtung „2“ schließen.
 - Ist es nicht möglich die Sekundärverriegelung zu schließen, so ist die Prozedur wie in Punkt 4 (Bestücken der Kontakte) beschrieben zu wiederholen.

5 Disassembling of the terminals

- The following instructions apply equally to all variants.
- For supplier specification and part no of the extracting tool, refer to offer drawings.

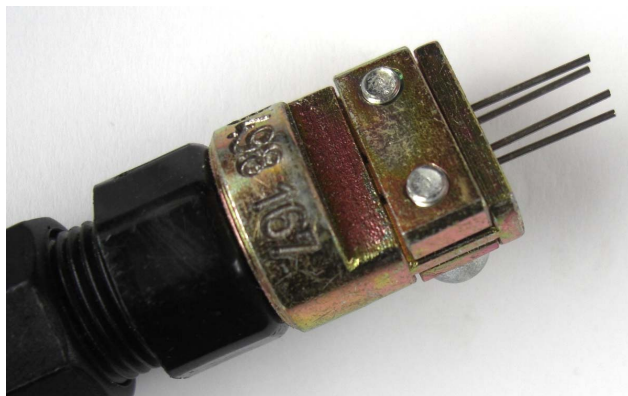


Fig 6: Extracting tool

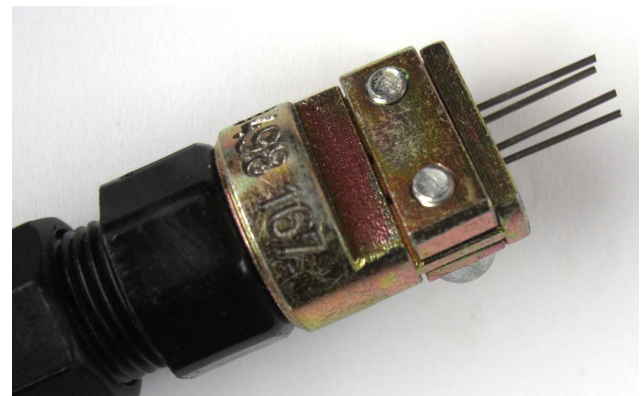



Abb. 6: Demontagewerkzeug

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer: 1 928 A01 61M- en/de	Page/Seite: 7 (10)	Date / Datum: 07.07.2009
		GS-CP/ENG2	Kompakt Connector 4 (single wire sealed) Kompaktstecker 4 (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter: Ansel

- Open the secondary locking in direction "4".
- Die Sekundärverriegelung in Richtung "4" öffnen.

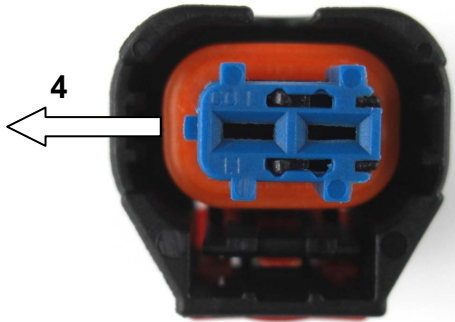


Fig. 7: Kompakt 4 2-way
(secondary locking closed)

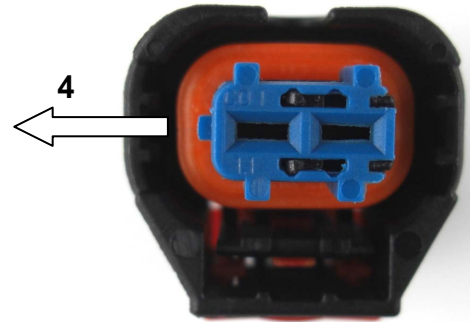


Abb. 7: Kompakt 4 2-polig
(Sekundärverriegelung geschlossen)

- Press the terminal forwards by slightly pushing the cable in direction "X".
- Insert the extracting tool forwards in direction "Y" into the extraction hole as far as the stop.
- Kontakt durch Schieben am Kabel etwas nach vorne in Richtung "X" drücken.
- Demontagewerkzeug in die Demontageöffnung bis zum Anschlag in Richtung "Y" einführen.

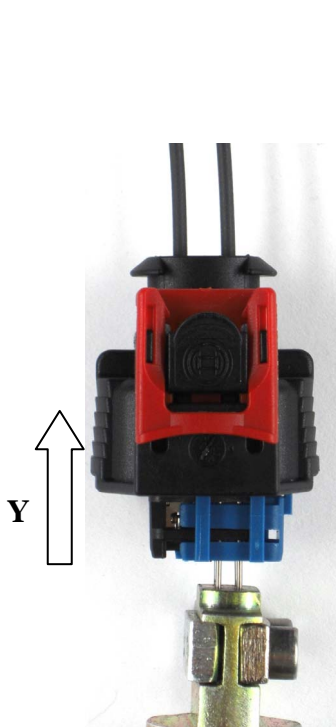


Fig. 8: Disassembling of the terminals
(Kompakt 4 2-way with locking hook and CPA)

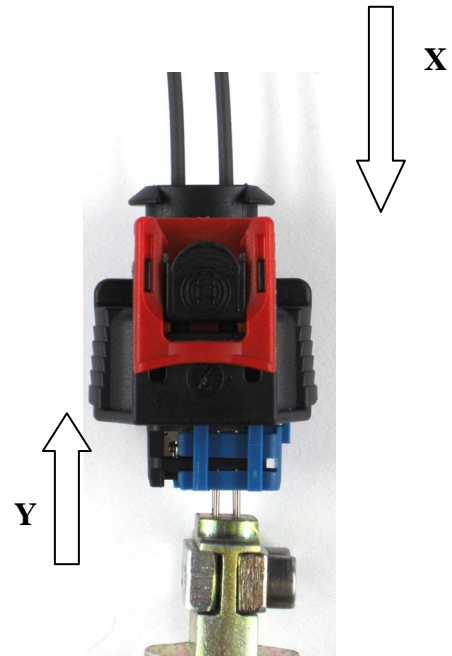



Abb. 8: Demontage der Kontakte
(Kompakt 4 2-polig mit Rasthaken und CPA)

- Pull out the terminal on the cable (Fig. 9).
- Kontakt am Kabel nach hinten herausziehen (Abb. 9).

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer:	Page/Seite:	Date / Datum:
		1 928 A01 61M- en/de	8 (10)	07.07.2009
GS-CP/ENG2	Kompakt Connector 4 (single wire sealed) Kompaktstecker 4 (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter:		Phone / Telefon:
		Ansel		-

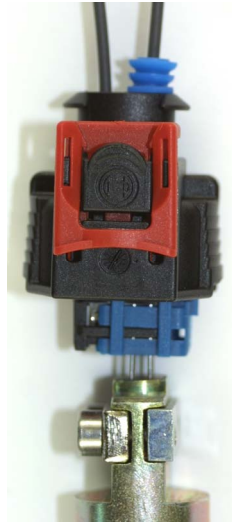


Fig. 9: Disassembling of the terminals
(Kompakt 4 2-way with Locking hook and CPA)

- Note !
Before reinstalling a terminal, check it for damages (for example, bent primary locking spring, damaged contours) and replace if necessary.
- Terminals may be removed any number of times.

6 Plugging the connector

- Note !
Do not press on CPA in direction "W", until the female connector is not mounted.

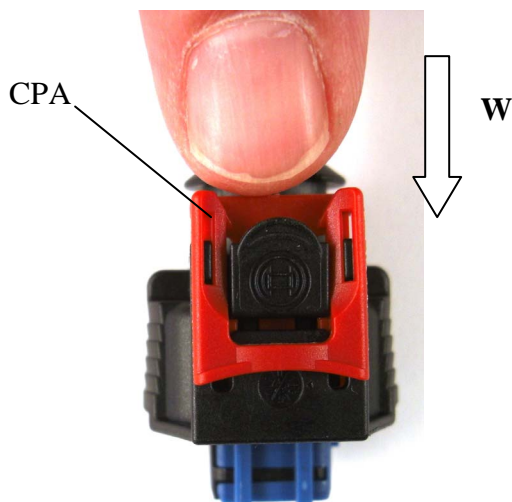


Fig. 10: Kompakt 4 2-way (CPA open)

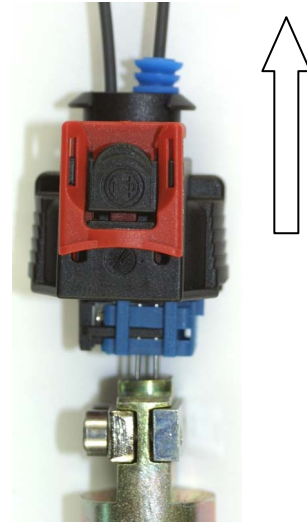


Abb. 9: Demontage der Kontakte
(Kompakt 4 2-polig mit Rasthaken und CPA)

- Beachte !
Vor dem Wiedereinbau eines Kontaktes ist dieser auf Beschädigungen (z.B. auf verbogene Primärverriegelungsfeder oder beschädigte Konturen) zu prüfen und gegebenenfalls zu ersetzen.
- Die Kontakte dürfen beliebig oft montiert werden.

6 Stecken der Steckverbindung

- Beachte !
Nicht auf die CPA Richtung „W“ drücken, solange der Kabelbaumstecker nicht montiert ist.

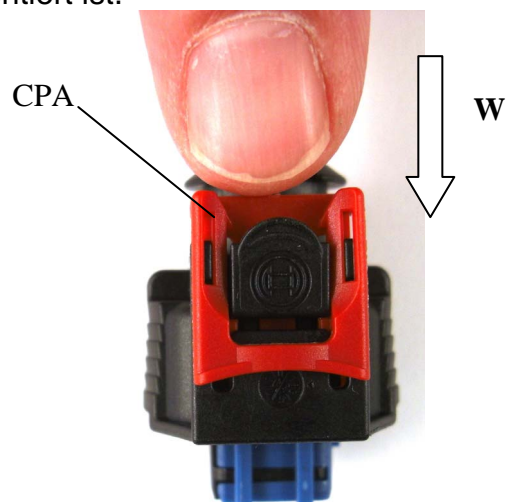



Abb. 10: Kompakt 4 2-polig (CPA offen)

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer: 1 928 A01 61M- en/de	Page/Seite: 9 (10)	Date / Datum: 07.07.2009
		GS-CP/ENG2	Kompakt Connector 4 (single wire sealed) Kompaktstecker 4 (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter: Ansel

The following instructions apply equally to all variants with and without CPA.

- Place the Kompakt 4 on the male connector in the correct position, and push it in direction "A" till the hook is locked.
- Push the CPA in direction "A" as far as the stop.

Die folgenden Anweisungen gelten sinngemäß für alle Varianten mit und ohne CPA.

- Kompakt 4 auf Komponentenanschluss lagerichtig aufsetzen und in Richtung „A“ schieben, bis Rasthaken verrastet.
- CPA in Richtung „A“ bis Anschlag verschieben.

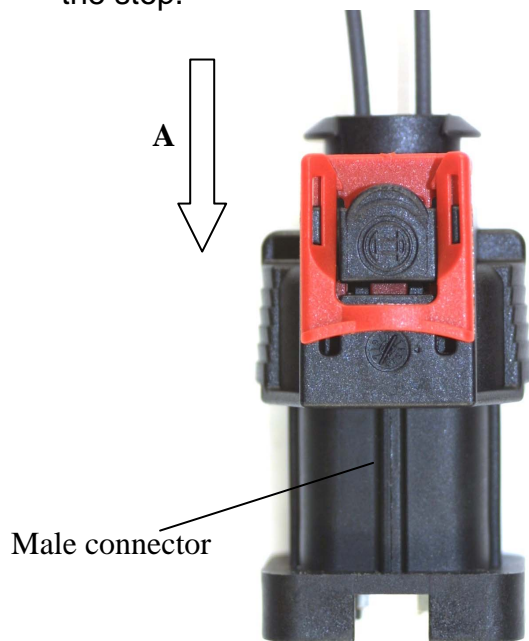


Fig. 11: Kompakt 4 with locking hook 2-way (CPA open)

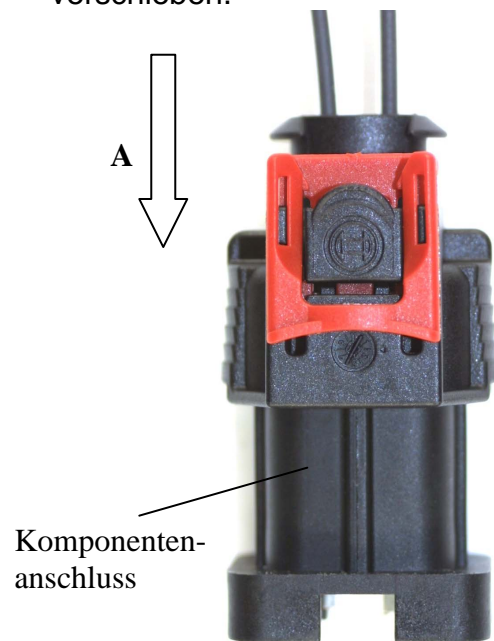



Abb. 11: Kompakt 4 2-polig mit Rasthaken (CPA offen)



Fig. 12: Kompakt 4 2-way with locking hook (CPA closed)



Abb. 12: Kompakt 4 2-polig mit Rasthaken (CPA geschlossen)

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer:	Page/Seite:	Date / Datum:
		1 928 A01 61M- en/de	10 (10)	07.07.2009
GS-CP/ENG2	Kompakt Connector 4 (single wire sealed) Kompaktstecker 4 (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter:		Phone / Telefon:
		Ansel		-

- Ensure that the female connector is correctly seated.

7 Unplugging the connector

The following instructions apply equally to all variants with and without CPA.

- Open the CPA as far as the stop in direction "B".
- While dismantling the female connector press the locking hook.

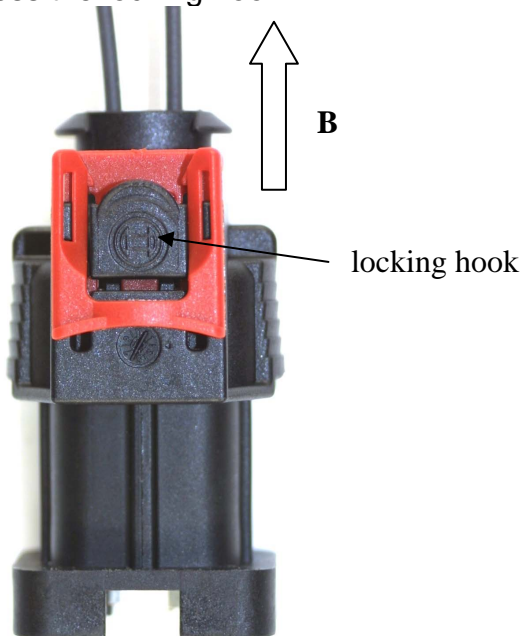


Fig. 13: Kompakt 4 2-way with Locking hook
(CPA open)

- Remove the female connector from the Male connector

• Note !

While dismantling the female connector do not press oblique on locking hook.

- Steckverbindung auf korrekten Sitz prüfen.

7 Lösen der Steckverbindung

Die folgenden Anweisungen gelten sinngemäß für alle Varianten mit und ohne CPA.

- CPA bis zum Anschlag in Richtung „B“ öffnen.
- Beim Öffnen des Kabelbaumsteckers auf den Rasthaken drücken.

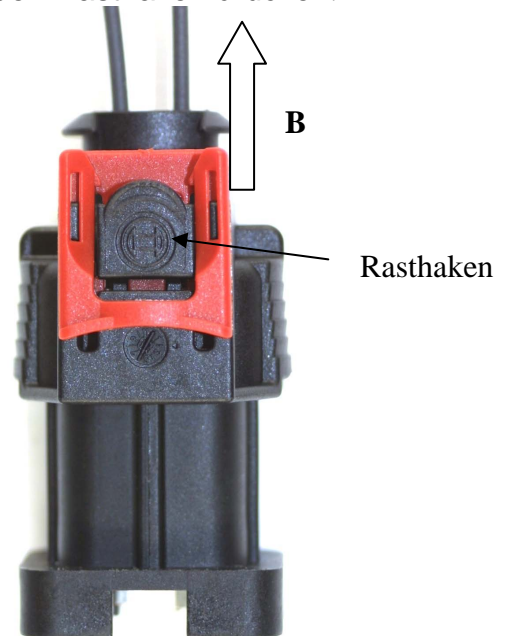


Abb. 13: Kompakt 4 2-polig
(CPA offen)

- Kompaktstecker vom Komponentenanschluss abziehen.

• Beachte !

Beim Öffnen des Kabelbaumsteckers nicht schräg auf den Rasthaken drücken.